



تاریخ: ۱۴۰۴/۰۷/۲۳ Date: شماره: No.: ۲۱۰/۳۰/۲۳۹۴۷ پیوست: End:

به نام خدا

شرکت محترم حمل و نقل بین المللی عضو و غیر عضو

موضوع: اعلام توقف پذیرش بیمه های محلی وسائط نقلیه دول خارجی توسط کشور آذربایجان

با احترام

به آگاهی می رساند، بر اساس اعلام مدیرکل محترم دفتر همکاریهای اقتصادی چندجانبه و بین المللی
یه مدیرکل محترم دفتر ترانزیت و حمل و نقل بین المللی سازمان راهداری و حمل و نقل جاده ای ،
به موجب یادداشت شماره ۱۲۹/۲۵ - ۳ / KTBR مورخ ۸ مهر ۱۴۰۴ سر کنسولگری آذربایجان در
تبریز که تصویر آن منضم به ترجمه غیررسمی متن پیوست می باشد ، بیمه نامه های محلی در مرزهای
کشور مزبور مورد پذیرش نبوده و می بایست با عقد قرارداد بیمه از طریق پرتال WWW.TPL.AZ
جایگزین گردند.

مقتضی است کلیه شرکتهای محترم مراتب فوق را مد نظر قرار دهند.

با تشکر

افسانه فخری

دیپلمات





**İRAN İSLAM RESPUBLİKASININ TƏBRİZ ŞƏHƏRİNDƏ
AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ
BAŞ KONSULLUĞU**

سر کنسولگری
جمهوری آذربایجان
در شهر تبریز جمهوری اسلامی ایران

№ KTBR/3 - 129 /25

Azərbaycan Respublikasının İran İslam Respublikasının Təbriz şəhərində Baş Konsulluğu İran İslam Respublikası Xarici İşlər Nazirliyinin Şimal-Qərb Nümayəndəliyinə öz ehtiramını izhar edir və xarici dövlətlərdə qeydiyyatdan keçmiş nəqliyyat vasitələrinin 01 oktyabr 2025-ci il tarixindən etibarən Azərbaycan Respublikası ərazisinə daxil olarkən sərhəd-keçid məntəqələrində sığorta müqavilələrinin yerində rəsmiləşdirilməsinin dayandırılacağını, sözügedən tarixdən etibarən "Yaşıl Kart" beynəlxalq sığorta müqaviləsini təqdim etməyən daşıyıcıların sərhəd sığorta müqaviləsini yalnız əvvəlcədən - www.tpl.az onlayn platforması vasitəsi ilə və ya Azərbaycan Respublikası ərazisində fəaliyyət göstərən sığorta şirkətlərinə müraciət etməklə bağlaya biləcəklərini bildirməkdən şərəf duyur.

Baş Konsulluq hörmətli Nümayəndəlikdən qeyd olunanlarla bağlı, İİR-in aidiyyəti qurumlarına məlumat verilməsini xahiş edir.

Azərbaycan Respublikasının İran İslam Respublikasının Təbriz şəhərində Baş Konsulluğu bir daha İran İslam Respublikası Xarici İşlər Nazirliyinin Şimal-Qərb Nümayəndəliyinə öz ehtiramını izhar edir

30 Sentyabr 2025-ci il

İran İslam Respublikası Xarici İşlər Nazirliyinin
Şimal-Qərb Nümayəndəliyi
Təbriz



جناب عالی
تبریز
۱۳۷۱/۱۳

Ünvan: Təbriz şəhəri, Valiasr, Arif küçəsi № 9
Tel: (+98413) 333 48 02-04; Faks: (+98413) 331 53 80
E-poçt: tabriz@mission.mfa.gov.az

الزمس: تبریز، ولی عصر، خیابان عارف، پلاک ۹
تلفن: ۰۲. ۰۴. ۳۳۳ ۴۸ ۰۲ (+۹۸۴۱۳) فکس: ۳۳۱ ۵۳ ۸۰ (+۹۸۴۱۳)
E-mail: tabriz@mission.mfa.gov.az

(ترجمه غیر رسمی)

نشان دولتی جمهوری آذربایجان

سرکنسولگری جمهوری آذربایجان در تبریز

شماره: KTBR / 3-129 / 25

سرکنسولگری جمهوری آذربایجان در شهر تبریز جمهوری اسلامی ایران با اظهار تعارفات خود به نمایندگی وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران در شمالغرب مفتخر است تا به استحضار برساند که، از تاریخ ۹ مهر ۱۴۰۴ پذیرش بیمه نامه های محلی در سرحدات جمهوری آذربایجان برای وسایط نقلیه ثبت شده در دول خارجی متوقف گردیده و از تاریخ مذکور بیمه وسایط نقلیه عدم برخوردار از بیمه نامه شرکت بین المللی "کارت سبز" تنها در صورت عقد قرارداد بیمه بواسطه مراجعه به سایت www.tpl.az و یا انعقاد قرارداد با شرکت های بیمه فعال در اراضی جمهوری آذربایجان مورد پذیرش خواهد بود.

سرکنسولگری اطلاع رسانی مراتب فوق به نهادهای ذیربط جمهوری اسلامی ایران را از نمایندگی محترم خواهشمند است.

سرکنسولگری جمهوری آذربایجان در شهر تبریز جمهوری اسلامی ایران با تائی از فرصت بار دیگر تعارفات خود به نمایندگی وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران در شمالغرب را تجدید می نماید.

۸ مهر ۱۴۰۴ - ۳ سپتامبر ۲۰۲۵

وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران

نمایندگی شمالغرب

تبریز